

28:1 וַיְהִי בַיָּמִים הָהֵם וַיִּקְבְּצוּ פְּלִשְׁתִּים אֶת -
u·iei b·imim e·em u·iqbtzu phlshtim ath -
and·he-is-becoming in·the·days the·they and·they-are-convening Philistines »

מַחֲנֵיהֶם לְצָבָא לְהִלָּחֵם בְּיִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר אַכִּישׁ אֶל - דָּוִד
mchni·em l·tzba l·elchm b·ishral u·iamr akish al - dud
camps-of·them for·the·enlistment to-to-ⁿfight-of in·Israel and·he-is-saying Achish to David

יָדַע תִּדְעוּ כִּי אִתִּי תֵצֵא בַמַּחֲנֶה אַתְּהָ וְאַנְשֵׁיךָ אִתְּךָ :
ido thdo ki ath·i thtza b·mchne athe u·anshi·k :
to-know you-are-knowing that with-me you-shall-go-forth in·the·camp you and·mortals-of·you

28:2 וַיֹּאמֶר דָּוִד אַכִּישׁ - אֵל לָכֵן תִּדְעוּ אַתְּהָ יְעֹשֶׂה - אֲשֶׁר אֶת
u·iamr dud al - akish lkn athe thdo ath ashr - ioshe
and·he-is-saying David to Achish therefore you you-are-knowing » which he-shall-do

עֲבָדְךָ וַיֹּאמֶר אַכִּישׁ אֵל - דָּוִד לָכֵן שָׁמַר לְרֹאשִׁי
obd·k u·iamr akish al - dud lkn shmvr l·rash·i
servant-of·you and·he-is-saying Achish to David therefore one-guarding to·head-of·me

אֲשִׁימָךְ כָּל הַיָּמִים - פ :
ashim·k kl - e·imim : p
I-shall-place·you all-of the·days

28:3 וַיִּקְבְּרוּהוּ יִשְׂרָאֵל - כָּל לֹו - וּשְׁמוּאֵל מָת וַיִּסְפְּדוּ
u·shmu'al mth u·isphdu - l·u kl - ishral u·iqbr·eu
and·Samuel he-died and·they-are-wailing for·him all-of Israel and·they-are-entombing·him

בְּרָמָה וּבְעִירוֹ וּשְׂאוּל הִסִּיר הָאֲבוֹת וְאֵת הַיְדֹעָנִים - וְאֵת
b·rme u·b·oir·u u·shaul esir e·abuth u·ath - e·idonim
in·the·Ramah and·in·city-of·him and·Saul he-caused-to-withdraw the·mediums and·» the·wizards

מֵהָאָרֶץ :
m·e·artz :
from·the·land

28:4 וַיִּקְבְּצוּ פְּלִשְׁתִּים וַיָּבֹאוּ וַיַּחֲנוּ בְּשׁוּנֵם
u·iqbtzu phlshtim u·ibau u·ichnu b·shunm
and·they-are-ⁿconvening Philistines and·they-are-coming and·they-are-encamping in·Shunem

וַיִּקְבְּצוּ בְּגִלְבֹּעַ וַיַּחֲנוּ יִשְׂרָאֵל - כָּל אֶת שְׂאוּל - וַיַּחֲנוּ יִשְׂרָאֵל וַיַּחֲנוּ
u·iqbtz shaul ath - kl - ishral u·ichnu b·glbo :
and·he-is-convening Saul » all-of Israel and·they-are-encamping in·the·Gilboah

28:5 וַיִּרְא וַיִּחְרַד פְּלִשְׁתִּים מַחֲנֶה - אֶת שְׂאוּל וַיִּרְא
u·ira shaul ath - mchne phlshtim u·ira u·ichrd
and·he-is-seeing Saul » camp-of Philistines and·he-is-fearing and·he-is-trembling

לְבוֹ מֵאֲדָר :
lb·u mad :
heart-of·him exceedingly

28:6 וַיִּשְׂאֵל בְּחֻלְמוֹת נֵם יְהוָה עָנָהוּ וְלֹא בֵיהוָה שְׂאוּל וַיִּשְׂאֵל
u·ishal b·chlmuth nm yehw e·ieue u·la on·eu
and·he-is-asking Saul in·Yahweh and·not he-answered·him Yahweh moreover in·the·dreams

נֵם בְּנֹבִיָּאם נֵם בְּאוּרִים :
gm b·nbiam gm b·aurim :
moreover in·the·lights moreover in·the·prophets

28:7 וַיֹּאמֶר לְעַבְדֵי שְׂאוּל בְּקִשׁוּ לִי - אִשָּׁת בַּעֲלַת -
u·iamr shaul l·obdi·u bqshu - l·i aspth bolth -
and·he-is-saying Saul to·servants-of·him ^mseek-you^(p) ! for·me woman-of possessor-of

וְאֵלְכָה וְאֶלְיָהָ וְאֶדְרְשָׁהּ אֵלַיָּהּ וַיֹּאמְרוּ בָּהּ - וַיֹּאמְרוּ עֲבָדָיו
aub u·alke ali·e u·adrshe - b·e u·iamru obdi·u
medium and·I-shall-go to·her and·I-shal-inquire in·her and·they-are-saying servants-of·him

אֵלָיו הִנֵּה אִשָּׁת בַּעֲלַת - אוֹב - בְּעֵין־דָּוִד :
ali·u ene aspth bolth - aub b·oin·dur :
to·him behold ! woman-of possessor-of medium in·En·Dor

28:8 וַיִּתְחַפֵּשׂ וַיִּלְבַּשׁ שְׂאוּל בְּגָדִים אֲחֵרִים וַיֵּלֶךְ הוּא
u·ithchphsh shaul u·ilbsh bgdim achrim u·ilk eua
and·he-disguising-himself Saul and·he-is-putting-on clothes other-ones and·he-is-going he

וּשְׁנֵי אַנְשִׁים עִמּוֹ וַיָּבֹאוּ וַיִּלְכְּהוּ לַיְלָה וַיֹּאמֶר לַיְלָה וַיֹּאמֶר
u·shni anshim om·u u·ibau al - e·ashe lile u·iamr
and·two-of mortals with·him and·they-are-coming to the·woman night and·he-is-saying

1 . And it came to pass in those days, that the Philistines gathered their armies together for warfare, to fight with Israel. And Achish said unto David, Know thou assuredly, that thou shalt go out with me to battle, thou and thy men.

2 And David said to Achish, Surely thou shalt know what thy servant can do. And Achish said to David, Therefore will I make thee keeper of mine head for ever.

3 Now Samuel was dead, and all Israel had lamented him, and buried him in Ramah, even in his own city. And Saul had put away those that had familiar spirits, and the wizards, out of the land.

4 And the Philistines gathered themselves together, and came and pitched in Shunem: and Saul gathered all Israel together, and they pitched in Gilboa.

5 And when Saul saw the host of the Philistines, he was afraid, and his heart greatly trembled.

6 And when Saul enquired of the LORD, the LORD answered him not, neither by dreams, nor by Urim, nor by prophets.

7 . Then said Saul unto his servants, Seek me a woman that hath a familiar spirit, that I may go to her, and enquire of her. And his servants said to him, Behold, [there is] a woman that hath a familiar spirit at Endor.

8 And Saul disguised himself, and put on other raiment, and he went, and two men with him, and they came to the woman by night: and he said, I pray thee, divine unto me by the

קְסוּמִי קְסוּמִי נָא לִי בְּאֹב וְהֶעֱלֵי אֶת לִי
 qsumi - qsmi - na li b·aub u·eoli ath li
 divine-you ! divine-you ! please ! for·me in·the·medium and·bring-up-you ! for·me »

אָמַר - אֶשֶׁר אֲלֶיךָ :
 ashr - amr ali·k :
 whom I-shall-say to·you

28:9 וְתֹאמַר וְהָאִשָּׁה הִנֵּה אֵלָיו וְרַעַתְּ אֶתְּהָ אֶשֶׁר - עָשָׂה שְׂאוּל אֶשֶׁר
 u·thamr e·ashe ali·u ene athe idoth ath ashr - oshe shaul ashr
 and·she-is-saying the·woman to·him behold ! you you-know » which he-did Saul which

מִתְנַקְּשׁ אֶתְּהָ וְלָמָּה הָאָרֶץ - מִן הַיְדֻעֵנִי - וְאֵת הַאֲבוֹת - אֶת הַכְרִית
 ekriath ath - e·abuth u·ath - e·idoni mn - e·artz u·l·me athe mthnqsh
 he-°cut-off » the·mediums and·» the·wizard from the·land and·to·what ? you °setting-trap

בְּנַפְשִׁי לְהַמִּיתֵנִי :
 b·nphsh·i l·emith·ni :
 in·soul-of·me to·to-°put-to-death-of·me

28:10 וַיִּשָּׁבַע וְיֹהֵה - חַי לֹאמַר בֵּיהוָה שְׂאוּל לָהּ
 u·ishbo l·e shaul b·ieue l·amr chi - ieue am -
 and·he-is-°swearing to·her Saul in·Yahweh to·to-say-of life Yahweh if

יִקְרָךְ עֹון בְּדָבָר הַזֶּה :
 iqr·k oun b·dbr e·ze :
 he-is-befalling·you depravity in·the·matter the·this

28:11 וְתֹאמַר מִי - אֵת וַיֹּאמֶר לָךְ - אֵלֶּה וְיֹאמַר אֶת -
 u·thamr e·ashe ath - mi aole - l·k u·iamr ath -
 and·she-is-saying the·woman » whom ? I-shall-°bring-up for·you and·he-is-saying »

הַעֲלֵי שְׂמוּאֵל לִי - :
 shmual eoli - l·i :
 Samuel °bring-up-you ! for·me

28:12 וַתִּרְא וְגָדוֹל בְּקוֹל וַתִּזְעַק שְׂמוּאֵל - אֶת וְהָאִשָּׁה
 u·thra e·ashe ath - shmual u·thzoq b·qul gdul
 and·she-is-seeing the·woman » Samuel and·she-is-crying-out in·voice loud

וְתֹאמַר שְׂאוּל וְאֶתְּהָ רְמִיתֵנִי לָמָּה לֹאמַר שְׂאוּל - אֵל וְהָאִשָּׁה
 u·thamr e·ashe al - shaul l·amr l·me rmith·ni u·athe shaul :
 and·she-is-saying the·woman to Saul to·to-say-of to·what ? you-°deceived·me and·you Saul

28:13 וַיֹּאמֶר רְאִיתָ מָה כִּי תִירָאִי - אֵל הַמֶּלֶךְ לָהּ וַיֹּאמֶר
 u·iamr raith ma ki - thirai al e·mlk l·e e·iamr
 and·he-is-saying to·her the·king must-not-be you-are-fearing that what ? you-see

וְתֹאמַר עֲלִים רְאִיתִי אֱלֹהִים שְׂאוּל - אֵל וְהָאִשָּׁה מִן הָאָרֶץ - :
 u·thamr e·ashe al - shaul aleim raithi olim mn - e·artz :
 and·she-is-saying the·woman to Saul Elohim I-see ones-coming-up from the·earth

28:14 וְהוּא עֶלְהָ זָקֵן אִישׁ וְתֹאמַר תִּצְרֹוּ - מָה לָּהּ וַיֹּאמֶר
 u·eua e·lha zqn aish u·thamr e·thar·u u·thamr
 and·he-is-saying to·her what ? shape-of·him and·she-is-saying man old coming-up and·he

אָפִים וַיִּקַּד הוּא שְׂמוּאֵל - כִּי שְׂאוּל וַיָּדַע מְעִיל עָטָה
 aphim u·iqd eua u·iqd shaul ki - shmual eua u·ido moil ote
 being-muffled robe and·he-is-knowing Saul that Samuel he and·he-is-bowing-head nostrils

אֶרְצָה וַיִּשְׁתַּחוּ : ס
 artz·e u·ishthchu : s
 earth·ward and·he-is-prostrating-himself

28:15 וַיֹּאמֶר וְהָעֲלוֹת הַרְגַּזְתֵּנִי לָמָּה שְׂאוּל - אֵל שְׂמוּאֵל אֶתִּי
 u·iamr e·aluth e·ergzth·ni l·eoluth ath·i
 and·he-is-saying Samuel to Saul to·what ? you-°disturbed·me to·to-°bring-up-of »·me

בִּי גִלְחָמִים וּפְלִשְׁתִּים מֵאֲדָר לִי - צַר שְׂאוּל וַיֹּאמֶר
 u·iamr b·i nlchmim u·phlshtim m·ad l·i shaul t·zr u·iamr
 and·he-is-saying Saul he-distresses to·me exceedingly and·Philistines ones-°fighting in·me

- בְּיַד גַּם עוֹד עֲנֵנִי - וְלֹא מְעִילִי סָר וְאֱלֹהִים
 - b·id gm oud on·ni e·ni u·la m·ol·i sr u·aleim
 and·Elohim he-withdrew from·on·me and·not he-answers·me further moreover in·hand-of

מָה לְהוֹדִיעֵנִי לָךְ וְאֶקְרָא בְּחִלְמוֹת - גַּם הַנְּבִיאִים
 me l·eudio·ni l·k u·agra·e gm e·nbiam
 the·prophets moreover in·the·dreams and·I-am-calling to·you to·to-°let-know-of·me what ?

familiar spirit, and bring me [him] up, whom I shall name unto thee.

9 And the woman said unto him, Behold, thou knowest what Saul hath done, how he hath cut off those that have familiar spirits, and the wizards, out of the land: wherefore then layest thou a snare for my life, to cause me to die?

10 And Saul sware to her by the LORD, saying, [As] the LORD liveth, there shall no punishment happen to thee for this thing.

11 Then said the woman, Whom shall I bring up unto thee? And he said, Bring me up Samuel.

12 And when the woman saw Samuel, she cried with a loud voice: and the woman spake to Saul, saying, Why hast thou deceived me? for thou [art] Saul.

13 And the king said unto her, Be not afraid: for what sawest thou? And the woman said unto Saul, I saw gods ascending out of the earth.

14 And he said unto her, What form [is] he of? And she said, An old man cometh up; and he [is] covered with a mantle. And Saul perceived that it [was] Samuel, and he stooped with [his] face to the ground, and bowed himself.

15 . And Samuel said to Saul, Why hast thou disquieted me, to bring me up? And Saul answered, I am sore distressed; for the Philistines make war against me, and God is departed from me, and answereth me no more, neither by prophets, nor by dreams: therefore I have called thee, that thou mayest make known unto me what I shall do.

אֶשֶׁה : ס
aoshe : s
I-shall-do

28:16 וַיֹּאמֶר וְלָמָּה שְׂמוּאֵל תִּשְׁאַלְנִי וַיְהִי כִּי מָעֲלִיד מִן־הַיְהוָה וַיִּקְרַע וַיִּמְרָא
u·iamr shmual u·l·me thshal·ni u·ieue sr m·oli·k
and·he-is-saying Samuel and·to·what ? you-are-asking·me and·Yahweh he-withdrew from·on·you

16 Then said Samuel, Wherefore then dost thou ask of me, seeing the LORD is departed from thee, and is become thine enemy?

וַיְהִי עָרָךְ :
u·iei or·k :
and·he-is^{bc} city-of·you

28:17 וַיַּעַשׂ יְהוָה לְיוֹשָׁבֵי הָאָרֶץ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר בְּיַד יְהוָה וַיִּקְרַע וַיִּמְרָא
u·iosh ieue l·u k·ashr dbr b·id·i u·igro ieue
and·he-is-doing Yahweh to·him as·which he-^mspoke in·hand-of·me and·he-is-tearing Yahweh

17 And the LORD hath done to him, as he spake by me: for the LORD hath rent the kingdom out of thine hand, and given it to thy neighbour, [even] to David:

אֶת־הַמְּלָכָה מִיָּדְךָ וַיִּתְּנָה לְרֹדֵף דָּוִד :
ath - e·mmlke m·id·k u·ithn·e l·ro·k l·dud :
» the·kingdom from·hand-of·you and·he-is-giving·her to·associate-of·you to·David

28:18 אֲפֹי־חַרוֹן־עֲשִׂיתִי - וְלֹא־יְהוָה בְּקוֹל שְׁמַעְתָּ - לֹא כַּאֲשֶׁר
k·ashr la - shmoth b·gul ieue u·la - oshith chrun - aph·u
as·which not you-listened in·voice-of Yahweh and·not you-did heat-of anger-of·him

18 Because thou obeyedst not the voice of the LORD, nor executedst his fierce wrath upon Amalek, therefore hath the LORD done this thing unto thee this day.

בְּעַמְלֵק הַיּוֹם הַזֶּה יַעֲשֶׂה לְךָ יְהוָה כַּעֲשֵׂה הַיּוֹם הַזֶּה הַדָּבָר עַל־כֵּן בְּעַמְלֵק
b·omlq ol·kn e·dbr e·ze oshe - l·k ieue e·ium e·ze :
in·Amalek on·so the·thing the·this he·does to·you Yahweh the·day the·this

28:19 וַיִּתֵּן פְּלִשְׁתִּים - בְּיַד עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל - אֶת־גַּם יְהוָה וַיִּתֵּן
u·ithn ieue gm ath - ishral om·k b·id - phlssthim
and·he-shall-give Yahweh moreover » Israel with·you in·hand-of Philistines

19 Moreover the LORD will also deliver Israel with thee into the hand of the Philistines: and to morrow [shalt] thou and thy sons [be] with me: the LORD also shall deliver the host of Israel into the hand of the Philistines.

וַיִּמְחַר יְהוָה יִתֵּן יִשְׂרָאֵל מַחֲנֵה - אֶת־גַּם עִמִּי וּבְנֵי־אֶתְּךָ אַתְּ וּמָחָר
u·mchr ieue ytn ishral ithn om·i gm ath - mchne ishral ithn ieue
and·tomorrow the LORD also shall deliver the host of Israel into the hand of the Philistines.

בְּיַד פְּלִשְׁתִּים -
b·id - phlssthim :
in·hand-of Philistines

28:20 וַיִּמְחַר אֶרְצָה קוֹמְתוֹ - מְלֵא נִפְלֵא שְׂאוּל וַיִּמְחַר
u·imer artz·e qumth·u mla - qumth·u shaul u·iphl
and·he-is-^mhastening Saul and·he-is-falling full-of stature-of·him earth·ward

20 Then Saul fell straightway all along on the earth, and was sore afraid, because of the words of Samuel: and there was no strength in him; for he had eaten no bread all the day, nor all the night.

כִּי בֹי־הָיָה - לֹא כַחֲ - גַם שְׂמוּאֵל מִדְּבַר מֵאֵד וַיִּירָא
u·ira b·u ki - eie - la - kch gm shmual gm m·dbri mad
and·he-is-fearing exceedingly from·words-of Samuel moreover vigor not he-was^{bc} in·him that

לֹא אָכַל לֶחֶם כָּל הַיּוֹם - וְכָל הַלַּיְלָה -
la akh lchm kl - e·ium u·kl - e·lile :
not he-ate bread all-of the·day and·all-of the·night

28:21 וַתָּבוֹא אִשָּׁה נִבְחַל - כִּי וַתִּרְא שְׂאוּל - אֵל וַתִּבְחַל מְאֹד
u·thbua e·ashe al - shaul u·thra ki - nbel mad
and·she-is-coming the·woman to Saul and·she-is-seeing that he-was-flustered utterly

21 And the woman came unto Saul, and saw that he was sore troubled, and said unto him, Behold, thine handmaid hath obeyed thy voice, and I have put my life in my hand, and have hearkened unto thy words which thou spakest unto me.

וַתֹּאמֶר וְאָשִׁים בְּקוֹלְךָ שִׁפְחַתְּךָ שָׁמְעָה הִנֵּה אֲלֵי וַתֹּאמֶר
u·thamr u·ashim b·gul·k shphchth·k shmoe ene ali·u
and·she-is-saying to·him behold ! she-listened maid-of·you in·voice-of·you and·I-am-placing

נַפְשִׁי אֵלַי דְּבַרְתָּ אֲשֶׁר דְּבַרְתָּ אֶת־דְּבַרְךָ וְאָשִׁמְעָה בְּכַפִּי נַפְשִׁי :
nphsh·i ali·u ashmo ashr dbrth al·i :
soul-of·me in·palm-of·me and·I-am-listening » words-of·you which you-^mspoke to·me

28:22 וְאָשִׁמָּה שִׁפְחַתְּךָ בְּקוֹל אֶתְּךָ - נָא שְׁמַע וְעַתָּה
u·ashme shphchth·k b·gul - athe gm - na shmo
and·now listen-you ! please ! moreover you in·voice-of maid-of·you and·I-shall-place

22 Now therefore, I pray thee, hearken thou also unto the voice of thine handmaid, and let me set a morsel of bread before thee; and eat, that thou mayest have strength, when thou goest on thy way.

כִּי כַחֲ בְךָ וַיְהִי וְאָכַל לֶחֶם - פְּתֵי לִפְנֵיךָ
b·u ki kch ki u·iei u·akul lchm - phth l·phni·k
to·faces-of·you morsel-of bread and·eat-you ! and·he-shall-become in·you vigor that

תֵּלֶךְ בְּדַרְךָ :
thlk b·drk :
you-are-going in·the·way

28:23 וַיִּמָּאן בּוֹ - וַיִּפְרְצוּ אֶת־לֶאֱכֹל וַיֹּאמֶר וַיִּמָּאן
u·iman b·u u·iphrtzu la akh u·iamr
and·he-is-^mrefusing and·he-is-saying not I-shall-eat and·they-are-breaching in·him

23 But he refused, and said, I will not eat. But his servants, together with the

עֲבָדָיו וְגַם - הָאִשָּׁה וַיִּשְׁמַע לְקוֹלָם וַיִּקָּם
 obdi·u u·gm - e·ashe u·ishmo l·ql·m u·iqm
 servants-of·him and·even the·woman and·he-is-listening to·voice-of·them and·he-is-getting-up

מֵהָאָרֶץ וַיֹּשֶׁב אֶל - הַמִּטָּה :
 m·e·artz u·ishb al - e·mte :
 from·the·earth and·he-is-sitting to the·couch

28:24 וְלֵאשָׁה וְעֵגֶל - מִרְבֵּק בַּיּוֹתָהָר וְתִזְבַּחְהוּ
 u·l·ashe ogl - mrbq b·bith u·thmer u·thzbch·eu
 and·to·the·woman calf-of stall in·the·house and·she-is-^hastening and·she-is-sacrificing·him

וְתָקַח - וְתִלְשׁ קֶמַח - וְתִפְּהוּ מִצּוֹת :
 u·thqch - qmch u·thlsh u·thph·eu mtzuth :
 and·she-is-taking meal and·she-is-kneading and·she-is-baking·him unleavened-breads

28:25 וַתִּגַּשׁ וַלְפָנָי שְׂאוּל - וַלְפָנָי עֲבָדָיו
 u·thgsh l·phni - shaul u·l·phni obdi·u
 and·she-is-^hbringing-close to·faces-of Saul and·to·faces-of servants-of·him

וַיֹּאכְלוּ וַיִּקְמוּ וַיֵּלְכוּ בַּלַּיְלָה הַהוּא : פ
 u·iaklu u·iqmu u·ilku b·lile e·eua : p
 and·they-are-eating and·they-are-arising and·they-are-going in·the·night the·he

woman, compelled him; and he hearkened unto their voice. So he arose from the earth, and sat upon the bed.

24 And the woman had a fat calf in the house; and she hastened, and killed it, and took flour, and kneaded [it], and did bake unleavened bread thereof:

25 And she brought [it] before Saul, and before his servants; and they did eat. Then they rose up, and went away that night.